

## Tankguard CPC Comp B

### القسم 1. الاسم (بيان المنتوج)

بيان تعريف المنتوج طبقا للنظام ن م	Tankguard CPC Comp B
وسائل التعريف الأخرى	غير متوفرة.
كود المنتج	4660
وصف المنتج	مادة مصلية.
نوع المنتج	سائل.

الاستخدامات الهامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

#### الاستخدامات التي تم تعينها

- coatings in Use  
- coatings in Use

#### تفاصيل بيانات المورد

Jotun Paints Qatar W.L.L :  
P.O.Box : 24373  
1st Floor, Tanween Building  
C-ring road  
Doha  
Qatar

Telephone : (+974) 44412728  
Fax : (+974) 44415608

SDSJotun@jotun.com

رقم هاتف الطوارئ (و ساعات العمل)  
SHE Dept. Jotun AS, Norway : +47 33 45 70 00

### القسم 2. بيان الأخطار

تصنيف المادة أو الخليط	بيان الأخطار
سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3	سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3
سمية حادة (بالفم) - الفئة 4	سمية حادة (بالفم) - الفئة 4
تأكل/تهيج الجلد - الفئة 2	تأكل/تهيج الجلد - الفئة 2
تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1	تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تهيج الجهاز التنفسى) - الفئة 3	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تهيج الجهاز التنفسى) - الفئة 3
الخطورة البيئية المائية (طويلة الأجل) - الفئة 3	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأجل) - الفئة 3

#### عناصر بطاقة الوسم في النظام ن م صور توضيحية للأخطار



: خطر. : كلمة التنبية

## القسم 2. بيان الأخطار

### عبارات المخاطر

- سائل وبخار لهوب.
- ضار عند الابتلاع.
- يسبب تلفاً شديداً للعين.
- يسبب تهيج الجلد.
- قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
- قد يسبب النعاس أو التردد.
- ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

### عبارات التحذير

#### الوقاية

- ليس قفازات واقية. ليس واقي العين أو الوجه. تحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهم المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. منوع التدخين. لا تستخدم إلا في مكان مكشوف أو جيد التهوية. تجنب انتشار المادة في البيئة. تجنب تنفس البخار. منوع تناول الطعام أو الشرب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتوج. تغسل اليدين جيداً بعد المناولة.

#### الاستجابة

- في حالة الاستنشاق: ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. اتصل بمركز السموم أو الطبيب إذا شعرت بتوعك. في حالة الابتلاع : اتصل بمركز السموم أو الطبيب إذا شعرت بتوعك. ينطفف الفم. في حالة سقوط المادة على الجلد: يغسل بوفرة من الصابون والماء. أخلع الثياب الملوثة واغسلها قبل إعادة استخدامها. إذا حدث تهيج جلدي: يراعى الحصول على العناية الطيبة. في حالة دخول العين : تشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً.

#### التخزين

- يخزن في مكان مغلق بفتح. يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ بارداً.

#### التخلص من النفاية

- تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

**الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف :** لا توجد.

## القسم 3. التركيب/معلومات عن المكونات

مادة/مستحضر

: خليط

وسائل التعريف الأخرى

: غير متوفرة.

**رقم CAS (رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية)/(وسائل تعريف أخرى**

**رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية CAS :** غير قابل للتطبيق.

**كود المجموعة الأوروبية**

: خليط.

**كود المنتج**

4660 :

**اسم المكون**

رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية CAS	%	
71-36-3	29.865	butan-1-ol
1330-20-7	12.999	xylene
64742-95-6	12.303	(petroleum) naphtha Solvent
100-41-4	4.333	ethylbenzene
( 0,1% بنزرين أقل من )		arom light ,

على حد المورّد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد أية مكونات أو مكونات إضافية مصنفة كمواد خطيرة على الصحة أو على البيئية تستدعي الإبلاغ عنها في هذا القسم.

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

### وصف إجراءات الإسعافات الأولية الملزمة

#### لامسة العين

- احضر المساعدة الطبية فوراً. اطلب مركز السموم أو الطبيب. يراعى دفق الماء على العين فوراً، ورفع الجفون العلوية والسفلى من حين لآخر. يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وجدت. يراعى مواصلة الشطف، لمدة عشر دقائق على الأقل. يجب معالجة الحرائق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب.

#### استنشاق

- احضر المساعدة الطبية فوراً. اطلب مركز السموم أو الطبيب. أخرج المصاب إلى الهواء الطلق ثم ضعه في وضعية مرحة بالنسبة للتنفس. في حالة وجود شك بأن الأنفحة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنقطاع التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين. قد تقطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. في حالة فقدان الوعي، ضع المترعرع في وضعية الإفادة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خانق من الثياب كالياقة أو ربطة العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولى

لامسة الجلد

**: أحضر المساعدة الطبية فوراً.** اطلب مركز السموم أو الطبيب. غسل الجلد الملوث بكثير من الماء المتندق. أزل الثياب والأحذية الملوثة. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يجب معالجة الحرائق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب. يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. يُراعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية.

الابتلاع

**: أحضر المساعدة الطبية فوراً.** اطلب مركز السموم أو الطبيب. يُراعى المضمضة بالماء. يُراعى نزع الأطقم الستينية إن رُجِدت. أخرج المصاص إلى الهواءطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة بلع المادة مع إحتفاظ الشخص بوعيه، يتم إعطائه كميات قليلة من الماء ليشربها. يُراعي التوقف لو شعر الشخص المعرض بالغثيان إذ أن التقيؤ ينطوي على خطورة. لا تحرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي متى أن تقوم بهذا. ينبعي الإبقاء على الرأس منخفضاً أثناء القيء كي لا يدخل القيء إلى الرئتين. يجب معالجة الحرائق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المترعرع في وضعية الإفافة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يُراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خانق من الثياب كالياقة أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.

أهم الأعراض/التاثيرات، الحادة والمتاخرة

آثار صحية حادة كامنة

لامسة العين

**: يسبب تلفاً شديداً للعين.**

**: قد يسبب النعاس أو التردد.** قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

استنشاق

**: يسبب تهيج الجلد.**

لامسة الجلد

**: ضار عند الابتلاع.**

الابتلاع

علامات/أعراض فرط التعرض

لامسة العين

**: الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:**

الم

الدعان

احمرار

استنشاق

**: الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:**

تهيج المُسالك التنفسية

السعال

غثيان أو تقيؤ

صداع

نعاس/إعياء

دوخة/بورار

فقدان الوعي

لامسة الجلد

**: الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:**

الم أو تهيج

احمرار

قد تحدث قروح

الابتلاع

**: الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:**

المعدة

الآلام

بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا كانت ضرورية

ملاحظات للطبيب

**: عالج الأعراض.** يُراعى الاستعانة فوراً باختصاصي علاج السموم لو ابتلعت أو إستنشقت كميات كبيرة.

معالجات خاصة

**: لا يوجد علاج محدد.**

حماية فريق الإسعافات الأولية

**: يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب.** في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تتطوّر عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

راجع المعلومات الخاصة بالسمينة (القسم 11)

## القسم 5. تدابير مكافحة النار

وسائل الإطفاء

وسائل الإطفاء المناسبة

وسائل الإطفاء غير المناسبة

**: استخدم مادة كيماوية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.**

**: لا تستخدم المياه النفاثة.**

## القسم 5. تدابير مكافحة النار

**مخاطر خاصة ناشئة عن المادة الكيميائية :** سائل وبخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تتفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة ضارة بالحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية.

**نواتج تحل حاربي خطرة :** قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية:  
ثاني أكسيد الكربون  
أول أكسيد الكربون

**معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء :** يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحرائق.

**معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء :** ينبغي أن يرتدي مكاففو الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب.

## القسم 6. تدابير مواجهة التسرب العارض

**الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ للأفراد من خارج فريق الطوارئ :**

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. منع استخدام أيهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطير. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يُراعي توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة  
إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "الأفراد من خارج فريق الطوارئ".

**الاحتياطات البينية لمسعفي الطوارئ :**

تجنب تناول المادة المنسكبة وجرائها السطحي ووصولها إلى التربة و المجرى المائي وبالوعات ومجرى الصرف.  
يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجاري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء).  
مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة باليمن إذا انتشرت بكميات كبيرة.

**طريق ومواد الاحتواء والتقطيف**

**انسكاب صغير**

يراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالتها بالتشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطرحها في واء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولى التخلص من النفايات المرخصين.

**انسكاب كبير**

يراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناجية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في وبالوعات الصرف، و المجرى المائي، أو البدروم، أو المناطق المحسورة. يُراعي غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كآلية. يُراعي احتواء الانسكاب وجممه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الغرميكولييت، أو تراب ديانومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية (انظر القسم 13). تخلص منها عن طريق أحد مقاولى التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصلية الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب. ملاحظة: أنظر القسم 1 لمعرفة معلومات الاتصال الخاصة بالطواريء والقسم 13 بشأن التخلص من النفايات.

## القسم 7. المناولة والتخزين

**احتياطات للمناولة المأمونة**

**إجراءات للحماية**

يراعى ارتداء أجهزة الواقية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). تجنب ملامستها الأعين أو الجلد أو الثياب. تجنب ارتشاق البخار أو السديم. يحظر ابتلاعها. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. منع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعي الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة صنوعة من مادة متواقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين والاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهرباء الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لاتعيد استخدام الحاوية.

**إرشادات حول الصحة المهنية العامة**

يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. أخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

## القسم 7. المناولة والتخزين

**متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد**

خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة و معتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتوح. يُراعى التخلص من كافة مصادر الاشعال. يُراعى الفصل عن المواد المؤكدة. يُراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأووعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسرب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتفوقة قبل المناولة أو الاستخدام.

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

### بارامترات التحكم

### حدود التعرض المهني

حدود التعرض	اسم المكون
<b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 3/2020).</b> TWA: 20 جزء من المليون 8 ساعات. <b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 3/2020).</b> STEL: 651 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة. STEL: 150 جزء من المليون 15 دقيقة. TWA: 434 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. TWA: 100 جزء من المليون 8 ساعات. <b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 3/2020). ملاحظات:</b> TWA: 20 جزء من المليون 8 ساعات. التشكيل:	butan-1-ol xylene ethylbenzene

### الضوابط الهندسية المناسبة

يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقلة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا ل الانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة ل الانفجار.

ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلاتٍ هندسية للمعدّات، كي يتسعى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

### ضوابط التعرض البيئي

### اجراءات النظافة الشخصية

### أدوات حماية الوجه/العين

### حماية للجلد

ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المنفذة و المقلومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تتحقق خلال استخدام القفازات من أنها مازالت تحافظ بخواصها الواقية، أخذًا في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمان اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخاليط، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدَّر زمان حماية القفازات تقدیرًا دقيقًا.

ليست هناك مادة قفازات واحدة أو توليفة مواد توفر مقاومة غير محدودة لأي فرد أو توليفة كيميائيات.

زمان الاختراق يجب أن يكون أكبر من زمن الاستخدام النهائي للمنتج.

يجب اتباع الإرشادات والتعليمات التي تقدمها جهة تصنيع القفاز بشأن استخدامه وتخزينه وصيانته واستبداله.

ينبغي استبدال القفازات بانتظام وإذا ظهرت أي علامة على تلف مادة القفاز.

تأكد دائمًا من أن القفازات خالية من العيوب وأنها خُزنت واستخدمت على نحو سليم.

قد يتزدَّر أداء القفاز أو فعاليته بسبب تلفه الفيزيائي/الكيميائي وسوء صيانته.

قد يعمل الكريم الحال على حماية مواضع الجلد المُعرَّضة، غير أنه لا يستخدم حيـصـث قد حدث التعرض بالفعل.

EN374 to tested gloves suitable Wear

قد تُستخدم، قفازات(زمن الإختراق) من 4 - 8 ساعات: نيبورين، مطاط البوتيل، PVC ، ، ، ، @Viton

لا يُوصى به/ها، قفازات(زمن الإختراق) أقل من ساعة واحدة:

موصى به، قفازات(زمن الإختراق) أكثر من ثماني ساعات: ، ، مطاط النيترييل، كحول بولي فينيل (PVA)

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

للاختيار المناسب لمواد الفعازات مع التركيز على الأنواع المقاومة للمواد الكيميائية ووقت الاحتراق، يرجى استشارة الجهة الموردة للفعازات المقاومة للمواد الكيميائية.

لابد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع الفعازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم مخاطر المستخدم.

**أدوات حماية الجسم**  
يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تتطوي عليها، كما يجب أن يعتمد أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشتمل الملابس على أفرويل وحاء برقية وفقارات مضادة للكهرباء الساكنة.

على عمال التشغيل أن يرتديوا ملابس مضادة للشوائب (الكهرباء الساكنة) مصنوعة من الألياف الطبيعية أو من ألياف تخليقية تقاوم درجات الحرارة العالية.

**وقاية أخرى لحماية الجلد**  
ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تُؤدى وما تتطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد أحد المختصين قبل مناولة المنتج.

**حماية تنفسية**  
بناءً على نوع الخطر والتعرض المحتمل، قم باختيار قناع التنفس المناسب مع المعيار أو المصادقة الملائمة. يجب استعمال أقنعة التنفس وفقاً لبرنامج حماية الجهاز التنفسى لضمان تركيب ملائم، وتدريب ملائم وجوانب استعمال أخرى مهمة ملائمة.

لابد أن يرتدي العمال أجهزة تنفس معتمدة وملائمة إذا كانوا معرّضين لتركيزات تتعدى حد التعرض. استخدام قناع التنفس مع فلتر الفحم والعبار خلال رش المنتج في الأماكن المحصورة، يُراعى استخدام أجهزة تنفسية مزودة بالهواء أو بالهواء المضغوط. استخدم فلتر الفحم (A2) عند استعمال الرول أو الفرشاة

## القسم 9. الخصائص الفيزيائية والكيميائية

المظهر	
الحالة الفيزيائية	: سائل.
اللون	: عديدة.
الراحة	: خاصية.
عتبة الراحة	: غير قابل للتطبيق.
pH	: غير قابل للتطبيق.
نقطة الانصهار	: غير قابل للتطبيق.
نقطة الغليان	: وأدنى قيمة معروفة هي: 0.84 (ethylbenzene) المتوسط الترجيحي: 0.57 (butan-1-ol). المتوسط الترجيحي: 119°C (1-butanol) فـ 246.2 فـ (butan-1-ol). المتوسط الترجيحي: 135.06°C (2-butanol) فـ 275.1 فـ (2-butanol).
نقطة الوميض	: كأس مغلق: 26°C (xylene) فـ 78.8 فـ (xylene).
معدل التبخير	: وأعلى قيمة معروفة هي: 0.84 (ethylbenzene) المتوسط الترجيحي: 0.57 (butan-1-ol) مُقلّناً بـ خلات البوتيل غير قابل للتطبيق.
القابلية للالتهاب (مادة صلبة، غاز)	: 0.8 - 11.3% (الهود العلبي/الدنيا للقابلية للالتهاب أو الانفجار).
الكتافة البخارية	: وأعلى قيمة معروفة هي: 1.2 كيلوباسكال (9.3 مم زئبق) (عند 20 درجة مئوية) (ethylbenzene). المتوسط الترجيحي: 0.5 كيلوباسكال (3.75 مم زئبق) (عند 20 درجة مئوية).
الكتافة النسبية	: وأعلى قيمة معروفة هي: 3.7 (الهواء = 1) (xylene). المتوسط الترجيحي: 3 (الهواء = 1) (xylene).
الذوبانية	: 0.94 g/cm³ (غير ذوبوبة في المواد الآتية: ماء بارد و ماء ساخن).
معامل تفريغ الأوكتانول/الماء	: غير متوفرة.
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	: وأدنى قيمة معروفة هي: 355°C (butan-1-ol) فـ 671 فـ (butan-1-ol).
درجة حرارة الانحلال	: غير متوفرة.
اللزوجة	: كينماتي (104 فـ) (40°C) < 0.205 (cm²/s) < 20.5 (mm²/s).

## القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

**التفاعالية**  
لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

**الثبات الكيميائي**  
المنتج ثابت.

**إمكانية التفاعلات الخطيرة**  
لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.

**الظروف التي ينبغي تجنبها**  
يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب). لا تضغط، أو تقطع، أو تلجم بأي وسيلة، أو تنقب، أو تطحن، أو تعرض المحتويات للحرارة أو مصادر الاشتعال.

## القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للفيروس

**المواد غير المتفاقة :** تتفاعل أو غير متطابقة مع المواد التالية:  
مواد مؤكدة

**نواتج الانحلال الخطرة :** في ظروف التخزين والاستخدام العادي، من غير المنتظر أن تتوارد نواتج تحول خطيرة.

## القسم 11. المعلومات السامة

### معلومات حول الآثار السمية

#### سمية حادة

اسم المكون/المُنتَج	النتيجة	الأنواع	الجرعة	التعرض
butan-1-ol	LD50 بالفم استنشاق بخار	فأر	790 مج / كجم 20 مج / لتر	- 4 ساعات
xylene	LD50 بالفم جلدي	فأر	4300 مج / كجم	-
ethylbenzene	TDLo جلدي LC50 استنشاق بخار LD50 جلدي LD50 بالفم	أرنب فأر - ذكور	4300 مج / كجم 17.8 مج / لتر < 5000 مج / كجم 3500 مج / كجم	4 ساعات - -

#### التهيج/التآكل

اسم المكون/المُنتَج	النتيجة	الأنواع	نتيجة الاختبار	العرض	الملاحظة
xylene	الأغْزَنْ - مُهِيجٌ خَفِيفٌ	أرنب	-	87 milligrams	-
	الجلد - مُهِيجٌ خَفِيفٌ	فأر	-	microliters 60	- 8 ساعات

#### الاستحسان.

غير متوفرة.

#### التأثير على الجينات

غير متوفرة.

#### السرطانة

غير متوفرة.

#### السمية التالسلية

غير متوفرة.

#### القابلية على التسبب في المسحة

غير متوفرة.

#### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

الاسم	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
butan-1-ol	الفئة 3	غير قابل للتطبيق.	تأثيرات مخدرة.
xylene	الفئة 3	غير قابل للتطبيق.	تهيج الجهاز التنفسى.
	الفئة 3	غير قابل للتطبيق.	تهيج الجهاز التنفسى.
	الفئة 3	غير قابل للتطبيق.	تأثيرات مخدرة.
( arom light, (petroleum) naphtha Solvent ( 0,1 )	الفئة 3	غير قابل للتطبيق.	تهيج الجهاز التنفسى

#### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

الاسم	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
ethylbenzene	الفئة 2	لم يحدد	ما بعد امتصاص الكيس المحي

#### خطر الشفط في الجهاز التنفسى

## القسم 11. المعلومات السامة

النتيجة	الاسم
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	xylene
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	arom light,(petroleum) naphtha Solvent
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	ethylbenzene

معلومات عن سبل التعرض المرجحة : غير متوفرة.

### آثار صحية حادة كاملة

- : يسبب تلفاً شديداً للعين.
- : قد يسبب النعاس أو التردد. قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
- : يسبب تهيج الجلد.
- : ضار عند الابتلاع.

### اعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

**لامسة العين** : الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:

الم  
الدمعان  
احمرار

**استنشاق** : الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:

تهيج المجرى التنفسى  
السعال  
غثيان أو نقيء  
صداع  
نعاس/إعياء  
دوخة/دوار  
فقدان الوعي

**لامسة الجلد** : الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:

الم أو تهيج  
احمرار

قد تحدث قروح

**الابتلاع** : الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:

آلام المعدة

### التغيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

#### التعرض قصير المدى

- : غير متوفرة.
- : غير متوفرة.

#### التعرض طويل المدى

- : غير متوفرة.
- : غير متوفرة.

#### آثار صحية مزمنة كاملة

غير متوفرة.

عامة

السرطانة

تأثير على الجنين

القابلية على التسبب في المرض

التأثيرات التمانية

التأثيرات الخصوبية

#### القياسات الرقمية للسمية

#### تقديرات السمية الحادة

## القسم 11. المعلومات السامة

قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)	المسار
1674.2 مج / كجم	بالغ
8462.19 مج / كجم	جلدي
111.93 مج / لتر	الاستنشاق (الأخرة)

## القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

السمية				
العرض	الأنواع	النتيجة	اسم المكون/المنتج	
48 ساعات	براغيث الماء	حاد EC50 < 10 مج / لتر	(petroleum) naphtha Solvent , (0,1% بنيزين أقل من ) .arom light	
72 ساعات	الطحالب	حاد IC50 < 10 مج / لتر		
96 ساعات	السمك	حاد LC50 < 10 مج / لتر		
48 ساعات	الطحالب	حاد EC50 < 7.2 مج / لتر		
48 ساعات	براغيث الماء	حاد EC50 < 2.93 مج / لتر	ethylbenzene	
96 ساعات	السمك	حاد LC50 < 4.2 مج / لتر		

### الثبات والتحلل

القابلية على التحلل الحيوي	التحلل الضوئي	العمر النصفى المائى	اسم المكون/المنتج
بسرعة	-	-	xylene
ليس بسهولة	-	-	(petroleum) naphtha Solvent (0,1% بنيزين أقل من ) .arom light
بسرعة	-	-	ethylbenzene

### القدرة على التراكم الأحيانى

إمكانية	BCF	LogPow	اسم المكون/المنتج
مُنخفض	-	1	butan-1-ol
مُنخفض	25.9 إلى 8.1	3.12	xylene
عل	2500 إلى 10	-	(petroleum) naphtha Solvent (0,1% بنيزين أقل من ) .arom light
مُنخفض	-	3.6	ethylbenzene

### القابلية على التحرك عبر التربة

معامل تقاسم التربة/الماء (Koc) : غير متوفرة.

التاثيرات الضارة الأخرى : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13. الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها

### طريق التصرف

: ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض و المنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء مناسباً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية. ينبغي أن يُعد تدوير نهاية التخلص. ينبغي عدم أخذ الترميم أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مجدية. لابد أن يجري التخلص من هذا المنتج و حاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المفتوحة التي لم تُشَفُّ و لم تُعْسَلْ. قد تظل بعض روساب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قفصانها. قد يؤدي البخار المتتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد ظُلت تنظيفاً داخلياً تماماً. تجنب تناول المادة المنسكبة و جريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف.

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

IATA	IMDG	UN	
UN1263	UN1263	UN1263	رقم الأمم المتحدة
Paint	Paint	Paint	اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة
3 	3 	3 	فئة/فئات مخاطر النقل
III لا.	III لا.	III لا.	مجموعة التعبئة الأخطار البيئية
-	<u>جدائل الطوارئ E, F-E</u>	-	معلومات إضافية

**احتياطات خاصة للمستخدم :** النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائمًا وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملية نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

النقل سائباً بحسب الملحق الثاني من اتفاقية ماربولي MARPOL (بشأن منع التلوث الناجم عن السفن) وكود حاوية السوابن الوسيطة (IBC) : غير متوفرة.

## القسم 15. المعلومات التنظيمية

**القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة :** لا توجد لوائح وطنية وأو إقليمية معروفة تتطبق على هذا المنتج (بما في ذلك مكوناته).

المنطقة على المنتوج

### اللوائح الدولية

**كيماويات جداول القائمة 1 و 2 و 3 من معاهدة الأسلحة الكيماوية**  
لم ترد بالقائمة.

### بروتوكول مونتريال (ملحق A و C و E)

لم ترد بالقائمة.

### دولي (INTL) - اتفاقية ستوكهولم للملوثات العضوية طويلة البقاء

لم ترد بالقائمة.

### بروتوكول آرهاوس للملوثات العضوية طويلة البقاء والمعادن الثقيلة الصادر عن اللجنة الاقتصادية الأوروبية التابعة للأمم المتحدة

لم ترد بالقائمة.

### قوانين دولية

### قائمة الجرد الوطنية

أستراليا

: لم تحدد.

كندا

: لم تحدد.

الصين

: لم تحدد.

أوروبا

: مكون واحد على الأقل غير مرئي.

اليابان

: قائمة اليابان (ENCS): لم تحدد.

المالديف

: قائمة اليابان (قانون الصحة والسلامة الصناعيين ISHL): لم تحدد.

نيوزيلندا

: لم تحدد.

الفلبين

: لم تحدد.

## القسم 15. المعلومات التنظيمية

- : لم تحدّد. جمهورية كوريا
- : لم تحدّد. تايوان
- : لم تحدّد. الولايات المتحدة

## القسم 16. المعلومات الأخرى

### السيرة

01.10.2020 :	تاریخ الطبع
01.10.2020 :	تاریخ الإصدار/تاریخ المراجعة
: لم يتم التأكيد من الصلاحية من قبل	تاریخ الإصدار السابق
1 :	نسخة
: ATE = تقدير السمية الحادة الـ BCF = معامل الترکز الحیوی الـ GHS = النظام المتافق عالمياً لتصنيف وتوسيع المواد الكيميائية الـ IATA = رابطة النقل الجوي الدولي الـ IBC = حاوية سوانب وسيطة الـ IMDG = البحريّة الدوليّة للبضائع الخطّرة الـ LogPow = لوغاریتم معامل تجزئة الأوكتانول/الماء الـ MARPOL = المعاهدة الدوليّة لمنع التلوّث الناجم عن السفن، 1973 المُعَلّمة بموجب بروتوكول 1978. ("ماربول" = التلوّث البحري) الـ UN = الأمم المتحدة	مفهوم الاختصارات

### المراجع

◀ تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

### ملاحظة للمقارنات الكبيرة

على حد علمنا، المعلومات الواردة هنا هي معلومات دقيقة غير أن كلًا من المؤرد سالف الذكر أو أيٍ من التابعين له لا يتحملون أية مسؤولية عن مدى دقة محتوى هذه الوثيقة أو اكتماله. وتقع مسؤولية التحديد النهائي لمدى ملاءمة أية مادة من المواد على عاتق المستخدم وحده. ونظرًا لأن كافة المواد قد تتخطى على مخاطر غير معروفة، يتوجب التزام الحيطة عند استخدامها. وبالرغم من أن هذه الصحيفة بها تصريحًا لمخاطر معينة، إلا أنها لا تضمن عدم وجود مخاطر أخرى.